

Thủ tướng phủ quyết định mở một cuộc vận động sản xuất tiết kiệm vụ xuân từ nay đến cuối tháng 3 dương lịch.

Nội dung gồm những việc sau đây :

— Giáo dục ý thức tiết kiệm, chống ăn chơi lãng phí, cờ bạc.

— Đẩy mạnh công tác chống hạn ; tranh thủ cấy hết diện tích chiêm và chuẩn bị cấy lúa mùa xuân ; chỉ đạo sát việc phân phối nước và bảo vệ các hệ thống nông giang.

— Hoàn thành việc trồng bông, chuẩn bị đầy mạnh việc chăm bón, tăng năng suất các cây công nghiệp, đặc biệt là bông ; phát động trồng đay, côi ; phát triển thêm lạc.

— Vận động trồng thêm hoa màu, chủ yếu là ngô.

— Tăng cường công tác chăm sóc và chống rét cho trâu bò, chống dịch cho lợn gà.

Ngoài những điều đã ghi trong chỉ thị số 1106-TTg ngày 30 tháng 10 năm 1956, số 1172-TTg ngày 10-12-1956, và số 010 ngày 11-1-1957 của Thủ tướng Chính phủ, các ngành và các cấp cần chú ý :

— Ngành Nông lâm, Thủy lợi, Ngân hàng, Mậu dịch phải có kế hoạch cụ thể hướng dẫn cho sát với tình hình từng nơi và thiết thực giúp đỡ nông dân giải quyết các khó khăn về phương tiện và kỹ thuật.

— Báo chí và đài phát thanh cần tăng cường việc tuyên truyền sản xuất và tiết kiệm từ trước Tết.

— Các cấp chính quyền cần có kế hoạch cụ thể chung về sửa sai và sản xuất tiết kiệm. Tranh thủ phổ biến lời kêu gọi của Hồ Chủ tịch trong dịp Tết. Chuẩn bị đầy đủ để các xã có thể tiến hành ngay cuộc vận động sau Tết. Khen thưởng những thành tích xuất sắc trong đợt vừa qua để động viên gây phấn khởi và tin tưởng. Đặc biệt hết sức chú trọng tăng cường công tác kiểm tra sau Tết.

Công tác sản xuất trong tháng 2 và 3 dương lịch quyết định cho đại bộ phận sản xuất vụ chiêm. Mong Ủy ban Hành chính các cấp tập trung lực lượng đảm bảo kế hoạch vụ chiêm thắng lợi.

Hà-nội, ngày 28 tháng 1 năm 1957

T.L. Thủ tướng Chính phủ

Phó Chủ nhiệm KTTC Thủ tướng phủ

NGÔ-TẤN-NHƠN

## LIÊN BỘ

### GIAO THÔNG VÀ BƯU ĐIỆN — THỦY LỢI VÀ KIẾN TRÚC

**NGHỊ ĐỊNH số 13-NĐ-LB ngày 22-1-1957**  
giao cho Tổng Cục đường sắt và Nha  
Giao thông việc sửa chữa và quản lý  
cầu Long biên.

BỘ TRƯỞNG BỘ GIAO THÔNG VÀ BƯU ĐIỆN  
BỘ TRƯỞNG BỘ THỦY LỢI VÀ KIẾN TRÚC

Chiếu nghị quyết Hội đồng Chính phủ ngày 20-9-1955 tách Bộ Giao thông Công chính thành hai bộ: Bộ Giao thông và Bưu điện và Bộ Thủy lợi và Kiến trúc.

Chiếu sự thỏa thuận giữa Bộ Giao thông và Bưu điện và Bộ Thủy lợi và Kiến trúc về việc phân công quản lý và sửa chữa cầu Long biên,

#### NGHỊ ĐỊNH :

Điều 1. — Nay giao cho Tổng Cục đường sắt và Nha Giao thông thuộc Bộ Giao thông và Bưu điện việc quản lý và sửa chữa cầu Long biên.

Điều 2. — Sở Thủy lợi và Kiến trúc thành phố Hà nội (thuộc Bộ Thủy lợi và Kiến trúc) chỉ phụ trách sửa chữa phần đường giáp đến hai bên bờ mố cầu.

Điều 3. — Các ngành có liên quan sẽ tiến hành bàn giao về các mặt: hồ sơ tài liệu, cán bộ công nhân viên theo yêu cầu cần thiết, dụng cụ vật liệu và tình hình hiện nay cho xong vào cuối tháng 1-1957.

Điều 4. — Các ông Chánh Văn phòng Bộ Giao thông và Bưu điện, Bộ Thủy lợi và Kiến trúc Chủ nhiệm Tổng Cục đường sắt, Giám đốc Nha Giao thông và Chủ tịch Ủy ban Hành chính thành phố Hà-nội chiếu nghị định thi hành.

Hà-nội, ngày 22 tháng 1 năm 1957

K.T. Bộ trưởng Bộ Giao thông và Bưu điện

Thủ trưởng

LÊ DUNG

## CÁC BỘ

### BỘ NÔNG LÂM

**CHỈ THỊ số 2-CT-NL ngày 10-1-1957** về  
việc vượt khó khăn đẩy mạnh sản xuất  
vụ đông xuân.

Kính gửi: các Ó. Chủ tịch khu, tỉnh,

Ó. Giám đốc khu Nông lâm

Ó. Trưởng Ty Nông lâm.